

**Zeitschrift:** Die Berner Woche

**Band:** 37 (1947)

**Heft:** 26

**Rubrik:** Was die Woche bringt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

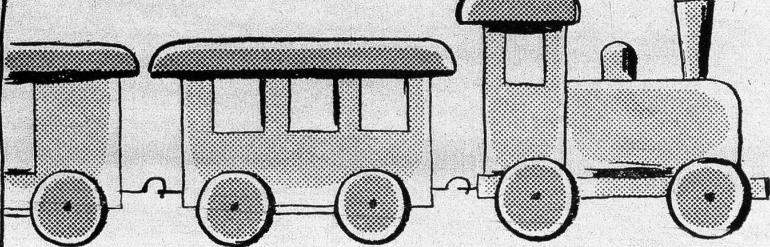
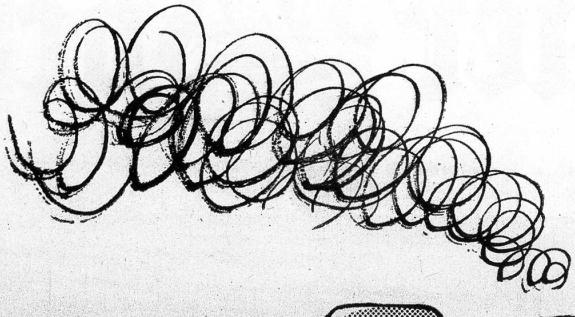
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

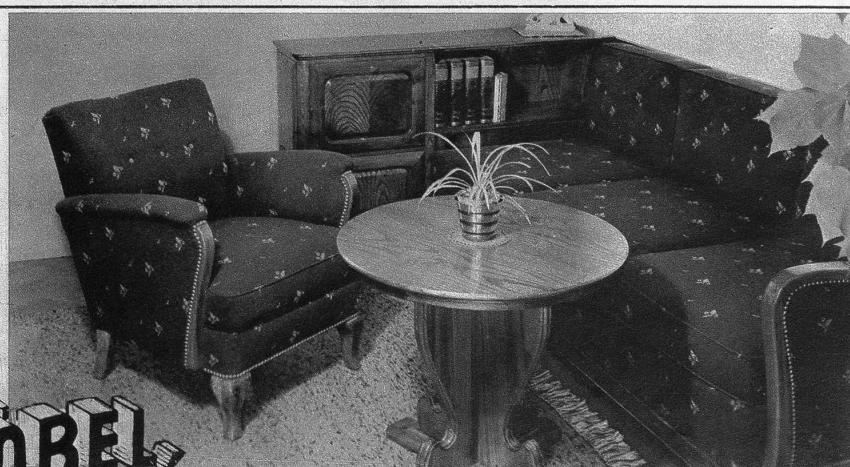


FÜR FERIEN UND REISE

*Loeb*  
BERN

Plagen Dich die heißen Tage  
kommt nur  
**OVO KALT** in Frage

Wer je gesucht  
hat neue Kunden  
hat sie durch's  
Inserat gefunden



**MÖBEL**  
*J. Müller-Wyss*

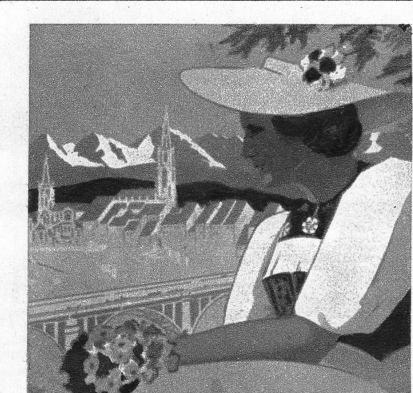
Möbelwerkstätten  
Tapisserie  
Innen-Dekorationen  
**NIDAU**  
Gegr. 1894 Tel. 28 06



**Kursaal:** Täglich Tee- und Abendkonzerte des Orchesters C. V. Mens, bei schönem Wetter im Garten. Jeden Sonntag Morgenkonzert von 11 bis 12 Uhr. Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags. Montag, 30. Juni, Abschiedsabend der Tanzkapelle Erwin Bestgen. Ab 1. Juli: Kapelle René Munari. Boule-Spiel und Bar. Voranzeige: Samstag, den 5. Juli, im ganzen Kursaal 12. grosse *Trachtenchilbi*.

**Kantonales Gewerbemuseum in Bern.** Vom 23. Juni bis zum 13. Juli 1947 findet eine Ausstellung « Britischer Gebrauchsgraphik » statt. Öffnungszeiten Werktagen von 10 bis 12 und 14 bis 18 Uhr, Sonntags 10 bis 12 und 14 bis 16 Uhr. Eintritt frei.

**Sommerspiele im Burgerratssaal.** « Der Mann vom Kap » oder « Die Stimme aus dem Jenseits » lautet der seltsame Titel des letzten der im Burgerratssaal im Rahmen der Sommerspiele des Berner Theatervereins zur Aufführung vorgesehener Stücke. Das Werk, bei dem es sich um eine spannungsgeladene, mit allen raffinierten Details solcher Stücke ausgestattete Kriminalkomödie handelt, wird am Samstag, den 28. Juni, zur deutschsprachigen Uraufführung gelangen. Sein Verfasser, der französische Schriftsteller Michel Dufud, zählt zu den bekanntesten Vertretern der gegenwärtigen französischen Dramatik und hatte mit seinen Werken (« La Nuit du 7 », « L'homme du Cap », « Allo », « Je t'aime », « Monsieur », « Tous les Deux ») bereits in der ganzen Welt grosse Erfolge zu verzeichnen. (Leitung: Lietzau, Egg; Mitwirkende: Engel, Schell, Rademacher, Waldemar, Bucher, Sprünglin, Wiechel, Flückiger, Bernhardt).



AM 5. JULI  
**Trachtenchilbi**  
IM KURSAAL z'BÄRN

*Tierpark und Vivarium*  
**DÄHLHÖLZLI BERN**

In der Voliere neu:  
**Rotrückiger Würger**  
**Drosselrohrsänger**  
**Gartengrasmücken**